

ICE AXES AGILE KIT

EN Ice axes and AGILE kit for mountaineering

IT Piccoce e AGILE kit per alpinismo.

FR Piolet et AGILE kit pour l'alpinisme.

DE Eispickel und AGILE kit für Alpinismus.

ES Piolet y AGILE kit para alpinismo.

PT Machados de gelo e AGILE kit para alpinismo.

SE Isyxor och AGILE-kit för alpinism.

FI Jäähakut ja AGILE-sarja vuorikäipeilyyn.

NO Iskøser og AGILE-kit for klatring.

DK Iskøser og AGILE Kit til bjergbestigning.

NL Uspicks en AGILE kit voor alpinisme.

SI Plezalni cepini in kompleti AGILE.

SK Cepiny a AGILE pre horolezecké súpravy.

TR Dağcılık amaçlı bıçak setleri ile AGILE kit.

RO Pioleti si kit AGILE pentru alpinism.

HU Jégcsőrök és AGILE készlet hegymászáshoz.

CZ Cepiny a AGILE kit pro horolezectví.

PL Głowotoki tak AGILE Kit w opakowaniu.

CN 冰镐和AGILE kit用于登山。

MADE IN ITALY

EN 13089



IT 3132-31802CT_rev.3.11-7

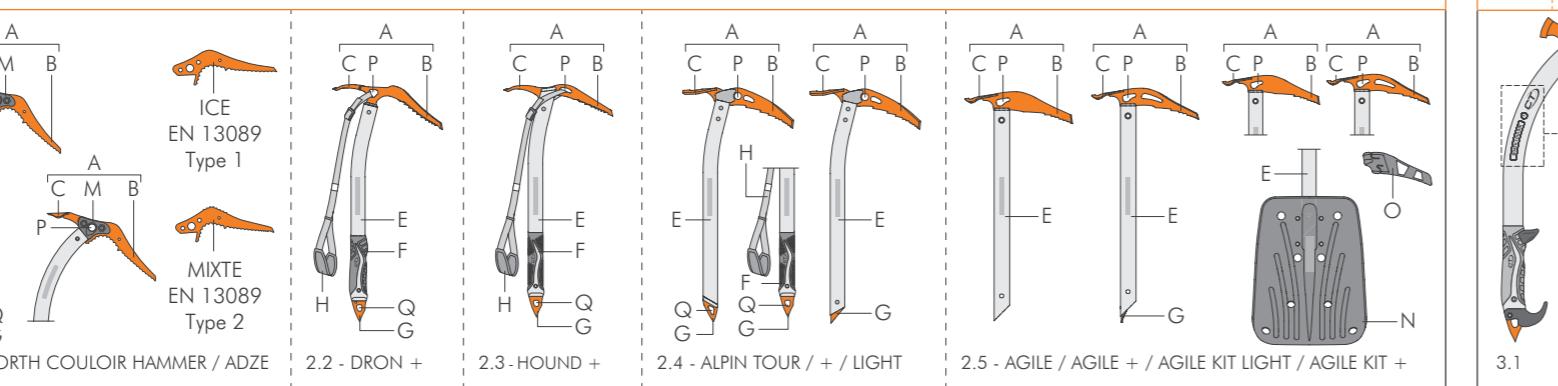
CT
climbing
technology

by Aludean S.p.A. via Torchio 22
I 24034 Cisano B.Sc. BG Italy
Central tel.: +39 035 78 35 95
Central fax: +39 035 78 23 39
www.climbingtechnology.com

1 TECHNICAL DATA

PRODUCT	REF. NO.	LENGTH	WEIGHT ice axe only	MATERIALS S (shaft) H (head)	EN 13089 STANDARD	SKI TOURING (Fig. 7.1)	GLACIER TRAVEL (Fig. 7.2)	CLASSIC ALPINISM (Fig. 7.3-7.6)	TECHNICAL ALPINISM (Fig. 7.7-7.8)	ICE FALLS (Fig. 7.9)
NORTH COULOUR HAMMER	318050A	50 cm	560 g							
NORTH COULOUR ADZE	318050B	50 cm	540 g							
NORTH COULOUR	318050C	50 cm	530 g							
DRON +	3180452	52 cm	470 g*							
	3180459	59 cm	500 g*							
	3180466	66 cm	520 g*							
HOUND +	3180250	50 cm	410 g*							
	3180260	60 cm	455 g*							
	3180270	70 cm	515 g*							
ALPIN TOUR	3186350	50 cm	435 g*							
	3186355	55 cm	450 g*							
	3186360	60 cm	470 g*							
	3186365	65 cm	585 g*							
	3186370	70 cm	500 g*							
ALPIN TOUR +	3180350	50 cm	455 g*							
	3180360	60 cm	490 g*							
	3180370	70 cm	555 g*							
ALPIN TOUR LIGHT	2186250	50 cm	315 g							
	2186255	55 cm	330 g							
	2186260	60 cm	345 g							
	2186265	65 cm	365 g							
	2186270	70 cm	385 g							
AGILE	21855	45 cm	225 g							
	3184945	45 cm	340 g							
	3184955	55 cm	370 g							
AGILE KIT LIGHT	2K855	66 cm	655 g							
	3K849	66 cm	770 g							

2 NOMENCLATURE



3 MARKING



ENGLISH

The instruction manual for this device consists of general and specific instructions, both must be carefully read and understood before use. **Attention!** This leaflet shows the specific instructions only.

SPECIFIC INSTRUCTIONS ICE AXES / AGILE KIT. This note contains the information necessary for a correct use of ice axes and safety systems for snow Agile Light +. See the summary table (Fig. 1) to check, depending on the model, the range of use of each type of ice axes, picks and handles: type 1 - for use on snow or ice; type 2 - for use on snow, ice or rock. The symbol indicating the type of ice axe, pick or handle is the letter T engraved in the handle (Fig. 2).

01 FIELD OF APPLICATION. EN 13089/2011 / UIAA-152. Equipment for mountaineering - ice tools. There are two categories of ice axes, picks and handles: type 1 - for use on snow or ice; type 2 - for use on snow, ice or rock. The symbol indicating the type of ice axe, pick or handle is the letter T engraved in the handle (Fig. 2).

02 MATERIALS. Qualora lo lama e il pomo sono costituiti da materiali diversi, non è possibile utilizzarli insieme. Il simbolo che indica la durezza del metallo deve essere quello del metallo più duro.

03 MANUFACTURE. Qualora lo lama e il pomo fossero usati, rifiutare di utilizzare il loro uso insieme.

04 ACCESSORY / PARTI DI RICAMBIO. Gli accessori / parti di ricambio sono indicati in tabella (Fig. 10). ICE (lama per arrampicata su ghiaccio); MIXTE (lama per arrampicata su ghiaccio); HEAD COVER (protezione del punto di attacco); DRAG TOUR / DRAG TECH (modelli di dragonne); HEAD COVER (protezione della testa); SHOVEL (paletta).

05 DRAGONE. Le illustrazioni mostrano la corretta installazione di una dragonne sulla piccoce (Fig. 6.1-6.2) e il suo corretto utilizzo (Fig. 6.4-6.5). **Attention!** Verificare sempre se la dragonne sia ben fissata alla piccoce.

06 MARKING. On the tool you will find the following indications (Fig. 3): 1) Name of the manufacturer or of who is responsible for the introduction into the market; 2) Batch number (BB-Y) composed of production batch number (BB) and year of manufacture (YY); 3) Logo advising the user to carefully read the instruction manual before using the device; 4) CE marking; 5) OIML R106; 6) Length; 7) Longueur; 8) Logo UIAA; 9) Piece of manufacture; 10) Product name.

07 CHECKS. On the tool you will find the following indications (Fig. 3): 1) Name of the manufacturer or of who is responsible for the introduction into the market; 2) Batch number (BB-Y) composed of production batch number (BB) and year of manufacture (YY); 3) Logo advising the user to carefully read the instruction manual before using the device; 4) CE marking; 5) OIML R106; 6) Length; 7) Longueur; 8) Logo UIAA; 9) Piece of manufacture; 10) Product name.

08 TECHNIQUES. The symbols which indicate the different techniques of use are shown in the table (Fig. 7).

09 WARNINGS. The device has been designed to be used in weather conditions that can normally be withstood by humans (temperature from -30°C to +40°C). All the materials and treatments are hypoallergenic and do not cause skin irritation or sensitivity. Avoid contact with substances such as solvents and salt water. **Attention!** Ice axes with light alloy heads are not suitable for use in extreme situations.

10 DRAISAGE. The device has been designed to be used in weather conditions that can normally be withstood by humans (temperature from -30°C to +40°C). All the materials and treatments are hypoallergenic and do not cause skin irritation or sensitivity. Avoid contact with substances such as solvents and salt water. **Attention!** Ice axes with light alloy heads are not suitable for use in extreme situations.

11 MAINTENANCE. The symbol which indicates the maintenance of the head and handle is shown in the table (Fig. 8).

12 SHARPENING. The symbol which indicates the sharpening of the head is shown in the table (Fig. 8).

13 ACCESSORIES / SPARE PARTS. Le accessorie / spare parts are shown in the table (Fig. 10).

14 NOTIFICATION. The notification of the manufacturer or of who is responsible for the introduction into the market (Fig. 1) to the competent authority (Fig. 5).

15 INSTRUCTIONS D'UTILISATION. Dans les instructions ci-jointes, vous trouverez toutes les précautions d'emploi (Fig. 4-4.4) et la manière dont il faut procéder pour extraire la lame : bouger le polet vers l'avant et vers l'arrière (Fig. 4). En évitant les mouvements latéraux (Fig. 4.2). **Attention!** Si vous n'avez pas d'expérience dans des conditions climatiques extrêmes, veuillez faire une vérification préliminaire de la lame (Fig. 4.3).

16 AVERTISSEMENT. Le dispositif est étudié pour être utilisé dans des conditions climatiques normales sans pour autant être adapté à toute autre situation extrême. **Attention!** Toujours faire une vérification préliminaire de la lame (Fig. 4.3).

17 INSTRUCTIONS SPECIFIQUES PILOLET / AGILE KIT. Esta nota contiene la información necesaria para un uso correcto del piolet y de los sistemas de seguridad para la nieve Agile Light +. Consultar el cuadro sintético (Fig. 1) para verificar, según el modelo de la herramienta de uso, las características de los materiales y las óptimas condiciones de uso.

18 NOTIFICATION DE L'USAGER. La nota contiene las informaciones necesarias para un uso correcto del piolet y de los sistemas de seguridad para la nieve Agile Light +. Consultar el cuadro sintético (Fig. 1) para verificar, según el modelo de la herramienta de uso, las características de los materiales y las óptimas condiciones de uso.

19 INSTRUCTIONS D'UTILISATION. Dans les instructions ci-jointes, vous trouverez toutes les précautions d'emploi (Fig. 1) et la manière dont il faut procéder pour extraire la lame : bouger le polet vers l'avant et vers l'arrière (Fig. 1).

20 AVERTISSEMENT. Le dispositif est étudié pour être utilisé dans des conditions climatiques normales sans pour autant être adapté à toute autre situation extrême. **Attention!** Toujours faire une vérification préliminaire de la lame (Fig. 1).

21 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. Les instructions d'installation sont indiquées dans le tableau (Fig. 10).

22 CONTRÔLE. Vérifiez toujours que la dragonne soit bien fixée à la piccoce (Fig. 6.1-6.2).

23 MONTAGE. Montez la dragonne sur la piccoce (Fig. 6.3-6.4).

24 NETTOIEMENT. Lorsque la lame ou le manico sono usati, pulire con uno spazzolino di bambù (Fig. 6.5).

25 ENTRETIEN. Lorsque la lame ou il manico sono usati, pulire con uno spazzolino di bambù (Fig. 6.6).

26 CONSERVATION. Conservare la piccoce pulita e asciutta.

27 CONSEILS. Utiliser la piccoce solo con la dragonne (Fig. 6.7).

28 AVERTISSEMENT. Utiliser la piccoce solo con la dragonne (Fig. 6.8).

29 AVERTISSEMENT. Utiliser la piccoce solo con la dragonne (Fig. 6.9).

30 AVERTISSEMENT. Utiliser la piccoce solo con la dragonne (Fig. 6.10).

31 AVERTISSEMENT. Utiliser la piccoce solo con la dragonne (Fig. 6.11).

32 AVERTISSEMENT. Utiliser la piccoce solo con la dragonne (Fig. 6.12).

33 AVERTISSEMENT. Utiliser la piccoce solo con la dragonne (Fig. 6.13).

34 AVERTISSEMENT. Utiliser la piccoce solo con la dragonne (Fig. 6.14).

35 AVERTISSEMENT. Utiliser la piccoce solo con la dragonne (Fig. 6.15).

36 AVERTISSEMENT. Utiliser la piccoce solo con la dragonne (Fig. 6.16).

37 AVERTISSEMENT. Utiliser la piccoce solo con la dragonne (Fig. 6.17).

38 AVERTISSEMENT. Utiliser la piccoce solo con la dragonne (Fig. 6.18).

39 AVERTISSEMENT. Utiliser la piccoce solo con la dragonne (Fig. 6.19).

40 AVERTISSEMENT. Utiliser la piccoce solo con la dragonne (Fig. 6.20).

41 AVERTISSEMENT. Utiliser la piccoce solo con la dragonne (Fig. 6.21).

